FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

Dist 144
Enu. 53

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CA

Province de Quebec — District No. 144 Beauce — S. District No. 7 — Enumeration District / District du recenseur No. 7 — in dans H. Ephrem de Tring — (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 19 — 2901

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Etienne Nolan — Enumerator. / Recenseur. Juin 22

Line. Ligne.	Numbered in the order of visitation. Numérotés dans l'ordre des visites. Dwelling House. Domicile.	Family, household or institution. Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot, or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang, ou concession et lot, ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. Sexe.	Relationship to head of family or household. Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. Célibataire, marié, veuf, divorcé ou légalement séparé.	Month of birth. Mois de naissance.	Year of birth. Année de naissance.	Age at last birthday. Age en dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if not a native. Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization. (If formerly an alien.) Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. Nationalité.	Religion. Religion.	Chief occupation or trade. Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. Emploi supplémentaire ou dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. Patron.	Employé. Employé.	Working on own account (see instructions). Travaillant à son compte (voir instructions).	Risks where persons in employment are insured, as "in woollen mill," "in foundry," "building work" etc. Risques auxquels les personnes employées sont assurées, comme sur "la filature de laine," sur "fonderie" sur "travail de construction" etc.	Weeks employed in 1910 at this occupation or trade. Nombre de semaines donnés en 1910 à cet emploi ou métier.	Weeks employed in 1910 at other occupation or trade, if any. Nombre de semaines à d'autres travaux qu'à l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at chief occupation or trade. Heures de travail par semaine à l'emploi principal ou au métier.	Hour of work (if not 9 hours) in excess of 9 in occupation, if any. Heures de travail (si plus de 9) en sus de 9 heures à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any. Gain total en 1910 provenant des emplois en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour, if working by the hour—(cents). Taux du gain par heure si travaillant à l'heure—(cents).	Upon life. Sur la vie.	Against accident. Contre accidents.	Cost of insurance in cents per week. Coût de l'assurance en sous par semaine.	Months at school in 1910. Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. Sait lire.	Can write. Sait écrire.	Language commonly spoken. Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons over 15 years of age. College, Convent or University—(cents). Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes au dessus de 15 ans. Collège, au couvent ou à l'université—(sous).	Blind. Aveugle.	Insane or idiot. Aliéné ou idiot.
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1			Pierre	H. Ephrem	m	frere	C	15 Mars	1848	63	Irel			Francais	Canadien	Catho R.	il travaille ferme		non		non																	
2	146	154	Leclai Filibert	H. Ephrem	m	Chef	on	10 Mai	1860	51	Irel			Francais	Canadien	Catho R.	Cultivateur		non		non			10		60		105						oui	oui	Fr			
3			Marie Anne	H. Ephrem	F	epouse	on	20 Mai	1868	43	Irel			Francais	Canadien	Catho R.																				Fr			
4	5		Alfred	H. Ephrem	m	fils	c	24 Juillet	1902	8	Irel			Francais	Canadien	Catho R.																				Fr			
5			Delina	H. Ephrem	F	fille	c	28 Decemb	1907	1	Irel			Francais	Canadien	Catho R.																				Fr			
6			Delphen	H. Ephrem	m	fils	c	28 Janvier	1910	12	Irel			Francais	Canadien	Catho R.																				Fr			
7	149	157	Lazare Philippe	H. Ephrem	m	Chef	on	20 janvier	1865	46	Irel			Francais	Canadien	Catho R.	journalier		non		non	ferme	52	12	60	60	Hors temps								Fr			
8			Pamelie	H. Ephrem	F	epouse	on	22 janvier	1870	34	Irel			Francais	Canadien	Catho R.																				Fr			
9			Joseph	H. Ephrem	m	fils	c	18 Novem	1896	15	Irel			Francais	Canadien	Catho R.																				Fr			
10			Marie Anne	H. Ephrem	F	fille	c	16 Mars	1898	12	Irel			Francais	Canadien	Catho R.	journalière		non		non	ferme	25		60		150								Fr			
11			Rozana	H. Ephrem	F	fille	c	29 Sept	1900	10	Irel			Francais	Canadien	Catho R.																				Fr			
12			Odina	H. Ephrem	F	fille	c	15 Août	1902	8	Irel			Francais	Canadien	Catho R.																			10	oui	oui	Fr			
13	10		Marie Rose	H. Ephrem	F	fille	c	15 juillet	1904	6	Irel			Francais	Canadien	Catho R.																			10	oui	oui	Fr			
14			Jeanne	H. Ephrem	F	fille	c	14 Août	1905	5	Irel			Francais	Canadien	Catho R.																			10	oui	oui	Fr			
15			Alice	H. Ephrem	F	fille	c	27 juin	1908	2	Irel			Francais	Canadien	Catho R.																						Fr			
16			Evelina	H. Ephrem	F	fille	c	29 juillet	1910	12	Irel			Francais	Canadien	Catho R.																						Fr			
17	147	155	Gilbert Filibert	H. Ephrem	m	Chef	on	21 Mars	1866	45	Irel			Francais	Canadien	Catho R.	Cultivateur		non		non	oui													oui	oui	Fr			
18			Marie	H. Ephrem	F	epouse	on	12 Mars	1869	42	Irel			Francais	Canadien	Catho R.																			oui	oui	Fr			
19			Ernestine	H. Ephrem	m	fils	c	10 Mai	1892	19	Irel			Francais	Canadien	Catho R.	Fermier																		oui	oui	Fr			
20			Evelina	H. Ephrem	F	fille	c	1 Octobre	1893	17	Irel			Francais	Canadien	Catho R.																			oui	oui	Fr			
21			Wilfrid	H. Ephrem	m	fils	c	31 Mars	1895	16	Irel			Francais	Canadien	Catho R.	Fermier																		oui	oui	Fr			
22			Odelina	H. Ephrem	F	fille	c	22 Decem	1899	12	Irel			Francais	Canadien	Catho R.																			10	oui	oui	Fr			
23			Marie Anne	H. Ephrem	F	fille	c	10 janvi	1900	9	Irel			Francais	Canadien	Catho R.																			10	oui	oui	Fr			
24	10		Alvina	H. Ephrem	F	fille	c	26 Août	1903	7	Irel			Francais	Canadien	Catho R.																			10	oui	oui	Fr			
25			Edmonds	H. Ephrem	m	fils	c	2 Mars	1907	4	Irel			Francais	Canadien	Catho R.																						Fr			
26			Edana	H. Ephrem	F	fille	c	1 juillet	1909	1	Irel			Francais	Canadien	Catho R.																						Fr			
27	152	160	Brochu Jacques	H. Ephrem	m	Chef	on	16 juillet	1846	64	Irel			Francais	Canadien	Catho R.	Cultivateur		non		non	oui													non	oui	Fr. Et			
28			Louise	H. Ephrem	F	epouse	on	16 Août	1855	55	Irel			Francais	Canadien	Catho R.																			oui	oui	Fr. Et			
29	160		Rogers Joseph	H. Ephrem	m	fils	on	12 Mars	1879	32	Irel			Francais	Canadien	Catho R.	Fermier																		oui	oui	Fr			
30			Regine	H. Ephrem	F	Belle fille	on	17 Mai	1878	33	Irel			Francais	Canadien	Catho R.																			oui	oui	Fr			
31		6	Ovielien	H. Ephrem	m	petit fils	c	27 Sept	1899	11	Irel			Francais	Canadien	Catho R.																			10	oui	oui	Fr			
32			Stanislas	H. Ephrem	m	petit fils	c	8 Août	1903	7	Irel			Francais	Canadien	Catho R.																			10	oui	oui	Fr			
33			Valentine	H. Ephrem	F	petite fille	c	26 janvier	1905	6	Irel			Francais	Canadien	Catho R.																			10	oui	oui	Fr			
34			Hospalina	H. Ephrem	m	petit fils	c	11 Sept	1908	4	Irel			Francais	Canadien	Catho R.																						Fr			
35	159	167	Lavoiard François	H. Ephrem	m	Chef	on	9 Janvier	1865	45	Irel			Francais	Canadien	Catho R.	Cultivateur		non		non	oui													non	non	Fr			
36		2	Celinie	H. Ephrem	F	epouse	on	16 juillet	1866	43	Irel			Francais	Canadien	Catho R.																				oui	oui	Fr			
37			Joseph	H. Ephrem	m	fils	c	4 Mars	1901	10	Irel			Francais	Canadien	Catho R.																			10	oui	oui	Fr			
38	154	162	Boudrie Thelesi	H. Ephrem	m	Chef	on	12 Mai	1864	47	Irel			Francais	Canadien	Catho R.	Cultivateur		non		non	oui														non	non	Fr			
39		2	Celina	H. Ephrem	F	epouse	on	12 juillet	1868	44	Irel			Francais	Canadien	Catho R.																						Fr			
40			Josephine	H. Ephrem	F	sœur	c	25 Janv	1895	15	Irel			Francais	Canadien	Catho R.																						Fr			
41	153	161	Dervin Gustave	H. Ephrem	m	Chef	on	14 Avril	1880	31	Irel			Francais	Canadien	Catho R.	Cultivateur		non		non	oui														oui	oui	Fr			
42			Marie	H. Ephrem	F	epouse	on	30 Mars	1884	27	Irel			Francais	Canadien	Catho R.																				oui	oui	Fr			
43			Ena	H. Ephrem	F	fille	c	1 Mars	1903	8	Irel			Francais	Canadien	Catho R.																			10	oui	oui	Fr			
44		2	Rosarianne	H. Ephrem	m	fils	c	28 Mars	1905	6	Irel			Francais	Canadien	Catho R.																			10	oui	oui	Fr			
45			Joseph	H. Ephrem	m	fils	c	29 Août	1906	4	Irel			Francais	Canadien	Catho R.																						Fr			
46			Ernaise	H. Ephrem	m	fils	c	16 Mars	1908	3	Irel			Francais	Canadien	Catho R.																						Fr			
47			Philippe	H. Ephrem	m	fils	c	4 Mars	1910	1	Irel			Francais	Canadien	Catho R.																						Fr			
48	155	163	Roy Remi	H. Ephrem	m	Chef	on	12 Août	1876	34	Irel			Francais	Canadien	Catho R.	Cultivateur		non		non	oui														oui	oui	Fr			
49		8	Marie	H. Ephrem	F	epouse	on	12 juillet	1878	32	Irel			Francais	Canadien	Catho R.							60	60			120.00								oui	oui	Fr			
50			Stephen	H. Ephrem	m	fils	c	16 Mars	1899	12	Irel			Francais	Canadien	Catho R.																			9	oui	oui	Fr			